

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 30 (1983)
Heft: 7-8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes

Stationäre Sirenenanlagen

Wandel & Goltermann (Schweiz) AG
Postfach 254
3000 Bern 25
Tel. 031-42 66 44

Wiedmann-Dettwiler AG
4710 Balsthal
Tel. 062-71 11 33

Taschenrufempfänger

Autophon AG
Vertriebsleitung Schweiz
Stauffacherstrasse 145
3000 Bern 22
Tel. 031-42 66 66

Telefon- und Funkanlagen

Autophon AG
Vertriebsleitung Schweiz
Stauffacherstrasse 145
3000 Bern 22
Tel. 031-42 66 66

Hasler AG
Belpstrasse 23
3000 Bern 14
Tel. 031-65 21 11

Indigel AG
Schaffhauserstrasse 60
8450 Andelfingen
Tel. 052-41 26 16

Wicker-Bürki AG
Wipic-Antennenfabrik
Berninastrasse 30
8057 Zürich
Tel. 01-311 98 93

Telexanlagen

Hasler AG
Belpstrasse 23
3000 Bern 14
Tel. 031-65 21 11

Rotolite

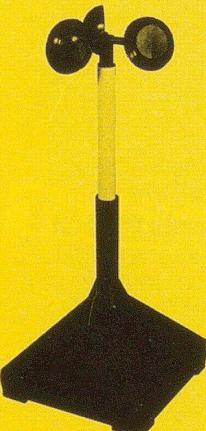
stellt eine einfache, jedoch wirkungsvolle Lösung für die Warnung im Strassenverkehr dar.

Rotolite ersetzt die üblichen Baustellenleuchten, jedoch ohne Batterien:
– braucht weder ein- noch ausgeschaltet zu werden
– ist dauernd in Betrieb
– korrodiert und rostet nicht.

Direktimport und Verkauf

ELSITEC SA

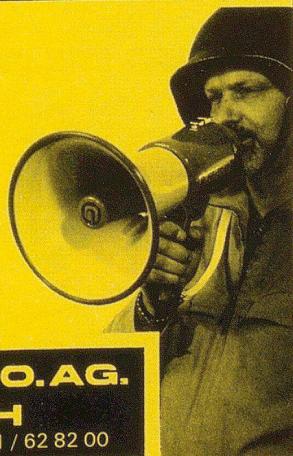
Salita Viarno 6
6962 Viganello/Lugano
Telefon 091 51 48 47



Megaphon TM-22 ZS

Das in Zivilschutz, Armee und Feuerwehr bewährte robuste Megaphon mit einer max. Ausgangsleistung von 20 Watt. Kontinuierlich regelbare Lautstärke, 8 Duracell-Batterien AM-2, mit Tragriemen.

Mikrofon: dynamisch
Lautsprecher: Kompressionssystem
Abmessungen: Ø 22,5 cm, Länge 36 cm
Gewicht: 1,7 kg
Nettopreis: Fr. 175.—/St.
inkl. Batterien, exkl. Wurst.



SEYFFER + CO. AG.
8048 ZÜRICH
Abt. Industrie-Electronic Tel. 01 / 62 82 00

Gemeindeverband Regionales
Zivilschutzausbildungs-Zentrum Büren

Auf unserem Ausbildungszentrum ist die neugeschaffene Stelle eines

Leiters

zu besetzen.

Der Aufgabenkreis umfasst:

- Organisation des Ausbildungswesens
- Leitung der Grund- und Weiterausbildung sowie der Kaderausbildung der Zivilschutzauftragten der dem Zentrum zugeteilten 59 Gemeinden
- Schaffung von Ausbildungsunterlagen für Ausbildungskurse und Übungen
- Zusammenarbeit mit den Kadern der gemeindeeigenen Zivilschutzorganisation, insbesondere deren Beratung in Sachen Kurstätigkeit
- Führen und Verwalten des Zentrums unter der Leitung der Verwaltungskommission
- Protokollführung in der Verwaltungskommission

Wir erwarten:

- Führungserfahrung, beispielsweise als Offizier oder Angehöriger des oberen Ausbildungskaders des Zivilschutzes
- ab 30jährig
- Gewandtheit in der Erledigung administrativer Aufgaben

Wir bieten:

- Anstellungsbedingungen gemäss Regelung für das bernische Staatspersonal
- Pensionskasse
- Grosse Selbständigkeit
- Die Fachausbildung erfolgt zu Lasten des Verbandes

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Passbild sind bis 22. August 1983 einzureichen an das Sekretariat RAZ, Postfach 368, 3250 Lyss.

Telefonische Auskünfte erteilt der Präsident der Verwaltungskommission RAZ, Herr Franz Schibler, Burgfeldweg 9, 3270 Aarberg (Telefon nach 19 Uhr: 032 82 34 15).



Wenn eine Alarm- oder Mobilisierungs-Anlage im richtigen Moment funktionieren soll, meldet man sich bei Autophon. Lassen Sie sich über die Gründe näher informieren.

Es wäre wirklich interessant zu wissen, warum man sich mit einer Alarmübertragungsanlage von Autophon sicherer fühlt:

- Informieren Sie uns im Detail über das tonfrequente Übertragungssystem TUS, das Alarmsignale über vorhandene Telefonleitungen überträgt.
- Zeigen Sie uns die Vorteile des SMT-Systems, mit dem man selektiv Einsatzgruppen oder einzelne Personen auch über besetzte Telefonleitungen mobilisieren kann.
- Wir sind zudem an einer kombinierten TUS/SMT-Anlage interessiert. Senden Sie uns bitte die angekreuzten Unterlagen, denn sicher ist sicher.

Name:

in Firma:

Strasse:

Telefon:

PLZ:

Ort:

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

Autophon-Niederlassungen

in Zürich 01 248 12 12, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33, Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57, Genève 022 42 43 50

ADVICO



AUTOPHON



Sprechen Sie mit Autophon,

wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen,
wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen
oder einsatzbereit sein müssen.